

Minutes of the **regular session** of the Council of the Municipality of Arundel, held at the Town Hall, 2 Village Street, Arundel, this **15th day of November 2022**, at 7:00 p.m.

Present and forming quorum under the chairmanship of Mayor Pascale Blais, Councillor Tamara Rathwell, Councillors Stéphane Carrière, Richard E. Dubeau, Danny Paré, Simon Laforest and Dale Rathwell.

The Director General and Clerk-Treasurer, Mrs. Nicole Trudeau, is also present.

In the event of a divergence between the different linguistic versions of the present minutes, the French version shall prevail.

1. ESTABLISHMENT OF QUORUM AND OPENING OF THE MEETING

Mrs. Pascale Blais, Mayor, states the quorum, welcomes those present and opens the regular session. It is now 7:00 p.m.

2. QUESTION PERIOD

2022-215

3. ADOPTION OF THE AGENDA

It is proposed by Stéphane Carrière and unanimously resolved by the members present:

THAT the agenda be adopted as presented below:

- 1. Establishment of Quorum And Opening Of The Meeting**
- 2. question Period**
- 3. Adoption of the Agenda**
- 4. Current Business - Announcements**
- 5. Approval of the Minutes of the Previous Meeting**
 - 5.1 Regular meeting held October 18, 2022
 - 6. Notice of Motion and By-Law**
 - 6.1 Adoption of By-law 282 modifying article 7 of By-law #268 decreeing the imposition of taxes and compensations for the year 2022 with regard to the rate applicable to borrowing by-law #204 - Grace road sector
 - 6.2 Notice of Motion - By-law No. 283 amending the Application of Planning By-laws No. 111, Zoning By-law No. 112 and Subdivision By-law No. 113 and the specification grids of Schedule A of the Planning By-laws Nos. 111 to 115, in order to ensure concordance with By-law No. 271 amending the Urban Plan
 - 6.3 Notice of Motion - Concordance By-law No. 284 Respecting Comprehensive Development Plans (CDP) to ensure concordance with By-law No. 271 amending the Urban Plan
 - 6.4 Notice of motion - Concordance by-law no. 285 concerning site planning and architectural integration programs (SPAIP) for certain zones on the outskirts of the village core to ensure concordance with by-law no. 271 modifying the urban plan

6.5 Presentation and adoption - Bylaw project no. 283 modifying the application of the urban planning by-laws no. 111, the zoning by-law no. 112 and the subdivision by-law no. 113 and the specification grids of appendix A of the urban planning by-laws no. 111 to 115, in order to ensure concordance with by-law no. 271 modifying the urban plan

6.6 Presentation and adoption - Concordance by-law project no. 284 on comprehensive development plans (CDP) to ensure concordance with by-law no. 271 modifying the urban plan

6.7 Presentation and adoption - Concordance by-law project no 285 on site planning and architectural integration programs (SPAIP) concerning certain zones on the outskirts of the village core to ensure concordance with by-law no 271 modifying the urban plan

6.8 Date of Public Meeting - Concordance By-laws 283, 284 and 285 to ensure concordance with the Urban Plan Amendment By-law 271

7. Financial and Administrative Management

7.1 List of accounts payable as of October 31, 2022

7.2 Approval of Budget Transfers

7.3 Deposit of comparative statements as at October 31, 2022

7.4 Note Tenders - Acceptance of the offer to borrow \$1,128,000

7.5 Concordance and Short-Term Resolution for a Note Loan in the amount of \$1,128,000 to be completed on November 22, 2022

7.6 Resignation of Public Works Team Leader

7.7 Promotion to Public Works Team Leader

7.8 Temporary Assignment to the Operator Position

7.9 Local Road Rehabilitation and Maintenance Fund - Allocation of monies received and receivable to operating expenditures

7.10 Annual contribution 2022 - Fédération Québécoise des Municipalités du Québec

8. Public Works and Municipal Facilities

8.1 Awarding of Contract - Professional Services - Hydrological Study and Preparation of Plans and Specifications for Grace Road

8.2 Provisional acceptance of work - Rehabilitation of the roadway and treatment of cracks / chemin de la Montagne N/D. 71.00.26 - Settlement # 1CONSIDÉRANT l'appel d'offres ARUN2022-05M ;

8.3 Awarding of Contract - Purchase and Delivery of a Multipurpose Tractor

8.4 Approval of the Work Program Version 2 for the Gas Tax and Quebec Contribution Program (TECQ) 2019-2023

8.5 Authorization to Issue Requests for Quotations for the Purchase of a Truck for First Responders

9. Mayor's Communication To The Public

10. Councillors' Communication To The Public

11. question Period

12. Adjournment Of The Meeting

4. CURRENT BUSINESS - ANNOUNCEMENTS

5. APPROVAL OF THE MINUTES OF THE PREVIOUS MEETING

2022-216

5.1 Regular meeting held October 18, 2022

GIVEN that a copy of the minutes has been provided to each member of Council;

THEREFORE, it is moved by Tamara Rathwell and unanimously resolved by those present:

TO ADOPT the minutes of the regular meeting of council held October 18, 2022 as deposited.

6. NOTICE OF MOTION AND BY-LAW

2022-217

6.1 Adoption of By-law 282 modifying article 7 of By-law #268 decreeing the imposition of taxes and compensations for the year 2022 with regard to the rate applicable to borrowing by-law #204 - Grace Road sector

Councillor Tamara Rathwell announced a conflict of interest and recuses herself from the discussion.

WHEREAS a notice of motion of this by-law was duly given by Councillor Dale Rathwell, at the regular session of the municipal council held on October 18, 2022, in accordance with Article 445 of the Quebec Municipal Code

WHEREAS the draft by-law was presented and deposited by Councillor Dale Rathwell, at the council meeting held on October 18, 2022, in accordance with Article 445 of the Quebec Municipal Code;

WHEREAS the purpose of the by-law, its scope, its cost and, if applicable, its method of financing was specified by the Director General and Clerk-Treasurer, Mrs. Nicole Trudeau, specifying that no changes have been made to the by-law since its deposit on October 18, 2022, by Councillor Dale Rathwell, all in accordance with Section 445 of the Quebec Municipal Code;

WHEREAS a waiver of reading is requested and the by-law was given to all members of council at least two days before this meeting

WHEREAS the councillors declare that they have read the by-law and renounce to its reading

WHEREAS copies of this by-law are available for public consultation in accordance with paragraph 5 of Article 445 of the Quebec Municipal Code

THEREFORE, it is moved by councillor Dale Rathwell and unanimously resolved by those present:

THAT the preamble is an integral part of this resolution.

AND

TO ADOPT By-law number 282 modifying article 7 of By-law #268 decreeing the imposition of taxes and compensations for the year 2022

with regard to the rate applicable to the borrowing by-law #204 - Grace Road sector, as reproduced below:

By-law number 282 modifying article 7 of By-law #268 decreeing the imposition of taxes and compensations for the year 2022 with regard to the rate applicable to the borrowing by-law #204 - Grace Road sector

WHEREAS the tax rate provided for in Section 7 of By-law #268 decreeing the imposition of taxes and compensations for the year 2022, with respect to the rate applicable to the borrowing by-law #204 - Grace Road sector, must be modified in order to correspond to the repayment rate of the borrowing by-law #204 for the year 2022.

FOR THESE REASONS, COUNCIL DECREES THE FOLLOWING

ARTICLE 1: Article 7 of by-law # 268 is entirely replaced by the following text

"ARTICLE 7 - RATE APPLICABLE TO BORROWING BY-LAW #204 - CHEMIN GRACE SECTOR

The rate applicable to the borrowing by-law listed below, as established by by-law, is as follows

By-law number 204 decreeing an expense and a loan of \$91,738 for the acquisition and construction work of Grace Road: \$0.8684 per \$100 of property assessment for the year 2022."

ARTICLE 2: This by-law # 282 comes into force in accordance with the law.

CARRIED UNANIMOUSLY

NOTICE OF MOTION

6.2 Notice of Motion - By-law No. 283 amending the Application of Planning By-laws No. 111, Zoning By-law No. 112 and Subdivision By-law No. 113 and the specification grids of Schedule A of the Planning By-laws Nos. 111 to 115, in order to ensure concordance with By-law No. 271 amending the Urban Plan

PURSUANT to Section 445 of the Quebec Municipal Code, the Councillor Simon Laforest gives notice of motion of the adoption, at a subsequent meeting of this Council, of By-law No. 282 amending the Application of Planning By-laws No. 111, Zoning By-law No. 112 and Subdivision By-law No. 113 and the specification grids of Schedule A of Planning By-laws Nos. 111 to 115, in order to ensure concordance with the By-law No. 271 amending the Urban Plan of the Township of Arundel.

PURSUANT to Section 445 of the Quebec Municipal Code, the Mayor, Pascale Blais mentions that the purpose of the by-law is to amend Planning By-law No. 111, Zoning By-law No. 112 and Subdivision By-law No. 113, as well as the specification grids in Schedule A of Planning By-law No. 111 to 115, which form an integral part thereof, in order to ensure their "local conformity" with the amended planning program under By-law No. 271.

And that in this regard, the amendments for the purpose of concordance apply to zones numbered FOR-3, FOR-4, FOR-5, FOR-6, FOR-7, MB-8, PA-9, PA-10, PA-12, PA-14, RU-15, RU-16, RU-19, PA-21, EX-22, RU-23, FOR-28, PA-32, PA-43, VA-44, VA-45, RU-46, RU-47, FOR-

48 and FOR-49, concern the use categories h-1, h-2, h-3, h-4, h-5, h-6, h-7 and c-11 and concern the area, dimensions and density of occupation as well as those of natural spaces, and that no costs are related to this by-law.

NOTICE OF MOTION

6.3 Notice of Motion - Concordance By-law No. 284 Respecting Comprehensive Development Plans (CDP) to ensure concordance with By-law No. 271 amending the Urban Plan

PURSUANT to Section 445 of the Quebec Municipal Code, the Councillor Tamara Rathwell gives notice of motion of the adoption, at a subsequent meeting of this Council, of Concordance By-law No. 283 on Comprehensive Development Plans (CDP) in order to ensure concordance with By-law 271 amending the Urban Plan of the Municipality of the Township of Arundel.

PURSUANT to Section 445 of the Quebec Municipal Code, the Mayor, Pascale Blais mentioned that the purpose of the by-law is to establish a new discretionary land use planning and development tool, Concordance By-law 283 on Comprehensive Development Plans (CDP), in order to ensure "local conformity" with the amended urban plan under By-law 271.

And in this regard, this by-law for the purpose of concordance applies to zone numbers FOR-3, FOR-4, FOR-5, FOR-6, FOR-7, MB-8, PA-9, PA-10, PA-12, PA-14, RU-15, RU-16, RU-19, PA-21, EX-22, RU-23, FOR-28, PA-32, PA-43, VA-44, VA-45, RU-46, RU-47, FOR-48 and FOR-49, concerns the use categories h-1, h-2, h-3, h-4, h-5, h-6, h-7 and c-11 and that it applies to any zoning or subdivision amendment application and offers flexibility in terms of area and density of occupation for minor and major projects according to certain standards and criteria, and that there are no costs associated with this by-law.

NOTICE OF MOTION

6.4 Notice of motion - Concordance by-law no. 285 concerning site planning and architectural integration programs (SPAIP) for certain zones on the outskirts of the village core to ensure concordance with by-law no. 271 modifying the urban plan

PURSUANT to Section 445 of the Quebec Municipal Code, Councillor Richard Dubeau gives notice of motion of the adoption, at a subsequent meeting of this Council, of Concordance By-law No. 284 on Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) for certain zones on the outskirts of the village core to ensure concordance with By-law No. 271 modifying the Planning Program of the Municipality of the Township of Arundel.

PURSUANT to Section 445 of the Quebec Municipal Code, the Mayor, Pascale Blais states that the purpose of the by-law is to establish a new discretionary land use planning and development tool, Concordance By-law No. 283 on Comprehensive Development Plans (CDP), in order to ensure "local conformity" with the amended urban plan under By-law No. 271.

And that in this regard, this by-law for concordance applies to zones numbered FOR-3, FOR-4, FOR-5, FOR-6, FOR-7, MB-8, PA-9, PA-10, PA-12, PA-14, RU-15, RU-16, RU-19, PA-21, EX-22, RU-23, FOR-28, PA-32, PA-43, VA-44, VA-45, RU-46, RU-47, FOR-48, and FOR-49, concerns the use categories h-1, h-2, h-3, h-4, h-5, h-6, h-7 and c-11 and that its purpose is to provide a framework for the implementation and integration of land use planning in a harmonious and sustainable manner, to preserve landscapes (lakes, forests, agricultural, agroforestry, mountainous sectors), to protect the natural, sensitive and ecologically

valuable environment, and to ensure the well-being and safety of people and property, while respecting the environment's carrying capacity, and that no costs are related to this by-law.

2022-218

6.5 Presentation and adoption - Bylaw project no. 283 modifying the application of the urban planning by-laws no. 111, the zoning by-law no. 112 and the subdivision by-law no. 113 and the specification grids of appendix A of the urban planning by-laws no. 111 to 115, in order to ensure concordance with by-law no. 271 modifying the urban plan

GIVEN THAT the Council of the Municipality has amended its Planning Program No. 110 by virtue of its By-law No. 271 and that following its coming into force, it must adopt any concordance by-law necessary to ensure conformity with the amended Planning Program

GIVEN THAT it is necessary to amend the Application of Planning By-laws No. 111, Zoning By-law No. 112 and Subdivision By-law No. 113 as well as the specification grids of Schedule A of the Planning By-laws No. 111 to 115 which form an integral part thereof, in order to ensure their "local conformity" to the amended Planning Program by virtue of By-law No. 271, by adopting a concordance by-law to this effect

GIVEN THAT by-law no. 271 modifying the urban plan by-law no. 271, has significantly reduced the land use densities of its major rural (RU), landscape-agricultural (PA), resort (VA) and forest (FOR) allocations and that, consequently, the area and dimensions, including the land use density of the corresponding zones of the Municipality's urban planning by-laws, will have to be modified in order to be in conformity with these new standards

GIVEN THAT by-law no. 271 modifying the urban plan by-law no. 271 also modified one of the objectives of its major orientation no. 2 entitled "Consideration of the importance of integration between rural activities and recreational activities" with respect to cottages and recreational activities, in order to allow it to develop in a planned manner the potential for cottages and certain recreational activities, rather than promoting the potential for them

GIVEN THAT by-law no. 271 modifying the urban plan by-law no. 271 also provided for the addition of new urban planning and development tools, including the PAE and PIIA, for the realization of all of its major original orientations the integration of agricultural and agroforestry uses, the preservation of the attractive quality of its landscapes, including the protection of water quality by the conservation of forest cover in watersheds and other sensitive or with constraints areas, the protection of exceptional peoples and the consolidation and improvement of the road network;

GIVEN THAT the by-law no. 271 modifying the urban plan by-law no. 271, ultimately aims at adapting and even summarily modernizing the urban plan adopted in 2002, in order to allow it to achieve the orientation # 5 of the council in terms of development of the territory and preservation of its natural heritage including its landscapes, in a context of new development pressures post-pandemic important, before the entry into force of the new SADR 3rd generation of the MRC des Laurentides which provides for new planning tools, but which is slow to be adopted

GIVEN THAT the amendments for concordance apply to zones numbered FOR-3, FOR-4, FOR-5, FOR-6, FOR-7, MB-8, PA-9, PA-10, PA-12, PA-14, RU-15, RU-16, RU-19, PA-21, EX-22, RU-23, FOR-28,

PA-32, PA-43, VA-44, VA-45, RU-46, RU-47, FOR-48 and FOR-49, concern the use categories h-1, h-2, h-3, h-4, h-5, h-6, h-7 and c-11, and concern the surface area, dimensions and density of occupancy as well as those of natural spaces;

GIVEN THAT a notice of motion relating to this by-law was given by Councillor Simon Laforest at the present meeting and that the draft of the said by-law was summarily presented by the Mayor, Pascale Blais, at the same meeting;

THEREFORE, it is moved by Danny Paré and unanimously resolved by those present:

THAT, Council decrees the adoption of draft By-law No. 283 amending the By-law concerning the application of the Planning By-laws No. 111, Zoning By-law No. 112 and Subdivision By-law No. 113 and the specification grids of Appendix A of the Planning By-laws Nos. 111 to 115, in order to ensure concordance with By-law No. 271 amending the Planning Program.

(SEE FRENCH VERSION FOR BY-LAW)

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-219

6.6 Presentation and adoption - Concordance by-law project no. 284 on comprehensive development plans (CDP) to ensure concordance with by-law no. 271 modifying the urban plan

GIVEN THAT the Council of the Municipality has amended its Official Plan No. 110 by By-law No. 271 and following its coming into force, it must pass any by-law of concordance necessary to ensure conformity with the amended Official Plan

GIVEN THAT it is necessary to adopt a Concordance By-law No. 283 on Comprehensive Development Plans (CDP), in order to ensure "local conformity" with the amended Planning Program under By-law No. 271, by the adoption of a concordance by-law to this effect

GIVEN THAT by-law no. 271 amending the urban plan by-law no. 271, has significantly reduced the land use densities of its major land use designations rural (RU), landscape-agricultural (PA), resort (VA) and forest (FOR) and that, consequently, the area and dimensions, including the land use density of the corresponding zones of the Municipality's urban planning by-laws, will have to be modified in order to be in conformity with these new standards

GIVEN THAT by-law no. 271 modifying the urban plan by-law no. 271 also modified one of the objectives of its major orientation no. 2 entitled "Consideration of the importance of integration between rural activities and recreational activities" with respect to cottages and recreational activities, in order to allow it to develop in a planned manner the potential for cottages and certain recreational activities, rather than promoting the potential for them

GIVEN THAT by-law no. 271 modifying the urban plan by-law no. 271 also provided for the addition of new urban planning and development tools, including the PAE and PIIA, for the realization of all of its major original orientations the integration of agricultural and agro-forestry uses, the preservation of the attractive quality of its landscapes, including the protection of water quality by the conservation of forest cover in watersheds and other sensitive and with constraints areas, the protection

of exceptional peoples and the consolidation and improvement of the road network

GIVEN THAT the ultimate purpose of by-law no. 271 modifying the urban plan, by-law no. 271, is to adapt and even summarily modernize the urban plan adopted in 2002, in order to allow it to achieve the orientation # 5 of the council in terms of development of the territory and preservation of its natural heritage including its landscapes, in a context of new development pressures post-pandemic important, before the entry into force of the new SADR 3rd generation of the MRC des Laurentides which provides for new planning tools, but which is slow to be adopted

GIVEN THAT this by-law for concordance purposes applies to zones numbered FOR-3, FOR-4, FOR-5, FOR-6, FOR-7, MB-8, PA-9, PA-10, PA-12, PA-14, RU-15, RU-16, RU-19, PA-21, EX-22, RU-23, FOR-28, PA-32, PA-43, VA-44, VA-45, RU-46, RU-47 FOR-48 and FOR-49, concerns the use categories h-1, h-2, h-3, h-4, h-5, h-6, h-7 and c-11 and aims at relaxing the surface areas and occupation density for minor and major projects according to certain standards and criteria;

GIVEN THAT a notice of motion concerning this by-law was given by Councillor Tamara Rathwell at the present meeting and that the draft by-law was summarily presented by the Mayor, Pascale Blais, at the same meeting

THEREFORE, it is moved by Tamara Rathwell and unanimously resolved by those present:

THAT Council decree the adoption of the draft Concordance By-law No. 284 on Comprehensive Development Plans (CDP) in order to ensure concordance with By-law No. 271 amending the Planning Program.

(SEE FRENCH VERSION FOR BY-LAW)

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-220

6.7 Presentation and adoption - Concordance by-law project no 285 on site planning and architectural integration programs (SPAIP) concerning certain zones on the outskirts of the village core to ensure concordance with by-law no 271 modifying the urban plan

GIVEN THAT the Council of the Municipality has amended its Planning Program No. 110 by virtue of its By-law No. 271 and that following its coming into force, it must adopt any concordance by-law necessary to ensure conformity with the amended Planning Program

GIVEN THAT it is necessary to adopt a Concordance By-law No. 284 on Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) for certain zones on the outskirts of the village core, in order to ensure "local conformity" with the amended Planning Program under By-law No. 271, by the adoption of a concordance by-law to this effect

GIVEN THAT by-law no. 271 amending the urban plan by-law no. 271, has significantly reduced the land use densities of its major land use designations rural (RU), landscape-agricultural (PA), resort (VA) and forest (FOR) and that, consequently, the area and dimensions, including the land use density of the corresponding zones of the Municipality's urban planning by-laws, will have to be modified in order to be in conformity with these new standards

GIVEN THAT by-law no. 271 modifying the urban plan by-law no. 271 also modified one of the objectives of its major orientation no. 2 entitled

"Consideration of the importance of integration between rural activities and recreational activities" with respect to cottages and recreational activities, in order to allow it to develop in a planned manner the potential for cottages and some of the recreational activities, rather than to promote the potential for them

GIVEN THAT by-law no. 271 modifying the urban plan by-law no. 271 also provided for the addition of new urban planning and development tools, including the PAE and PIIA, for the realization of all of its major original orientations the integration of agricultural and agro-forestry uses, the preservation of the attractive quality of its landscapes, including the protection of water quality by the conservation of forest cover in watersheds and other sensitive and with constraints areas, the protection of exceptional peoples and the consolidation and improvement of the road network

GIVEN THAT the ultimate purpose of by-law no. 271 modifying the urban plan by-law no. 271, is to adapt and even to summarily modernize the urban plan adopted in 2002, in order to allow it to achieve the orientation # 5 of the council in terms of development of the territory and preservation of its natural heritage including its landscapes, in a context of new important post-pandemic development pressures, before the coming into force of the new SADR 3rd generation of the MRC des Laurentides, which provides for new planning tools, but which is slow to be adopted

GIVEN THAT this by-law for concordance purposes applies to zones numbered FOR-3, FOR-4, FOR-5, FOR-6, FOR-7, MB-8, PA-9, PA-10, PA-12, PA-14, RU-15, RU-16, RU-19, PA-21, EX-22, RU-23, FOR-28, PA-32, PA-43, VA-44, VA-45, RU-46, RU-47, FOR-48, and FOR-49, concerns the use categories h-1, h-2, h-3, h-4, h-5, h-6, h-7, and h-11 and that its purpose is to provide a framework for the implementation and integration of land use planning in a harmonious and sustainable manner, to preserve landscapes (lakes, forests, agricultural, agroforestry, mountainous sectors), to protect the natural environment, sensitive and of ecological value and to ensure the well-being and safety of persons and property, while respecting the carrying capacity of the environment

GIVEN THAT a notice of motion concerning this by-law was given by Councillor Richard Dubeau at the present meeting and that the draft by-law was summarily presented by the Mayor, Pascale Blais, at the same meeting

THEREFORE, it is moved by Simon Laforest and unanimously resolved by those present:

THEREFORE, Council decrees the adoption of Concordance By-law No. 284 on Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) for certain zones on the outskirts of the village core in order to ensure concordance with By-law No. 271 amending the Planning Program.

(SEE FRENCH VERSION FOR BY-LAW)

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-221

6.8 Date of Public Meeting - Concordance By-laws 283, 284 and 285 to ensure concordance with the Urban Plan Amendment By-law 271

WHEREAS a public meeting must be held, in accordance with Section 123 of the Urban Planning Act, on draft concordance by-laws 283, 284, 285 and 286 to ensure concordance with by-law 271 modifying the urban plan

THEREFORE, it is moved by Danny Paré and unanimously resolved by those present:

TO HOLD a public meeting on Thursday, November 24, at 5:30 p.m., at the municipal office located at 2, Village Street, in Arundel, on draft Concordance By-laws No. 283, 284 and 285 in order to ensure concordance with By-law No. 271 amending the Planning Program

CARRIED UNANIMOUSLY

7. FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE MANAGEMENT

2022-222

7.1 List of accounts payable as of October 31, 2022

It is moved by Stéphane Carrière and unanimously resolved by those present:

TO APPROVE the list of accounts payable and accounts paid as of October 31, 2022, as presented below:

Alternatif Location d'outils (tracteur à gazon)	2 150.03 \$
L'Apostrophe Plus* (papeterie)	20.95 \$
Bell Canada* (fax)	100.54 \$
Canadian Tire* (nettoyeur et Halloween)	195.97 \$
Carquest *(pièces)	90.02 \$
La Coop Ferme du Nord (paille Halloween)	37.94 \$
Dicom (transport fournitures médicales PR)	12.48 \$
Distribution V/G* (eau)	88.00 \$
Énergies Sonic Inc (diesel et essence)	4 825.41 \$
Entreprise Dobie inc (rép. sableuse)	390.92 \$
Les Entreprises Roy & Bourassa (insp. et entr. bornes incendies)	366.48 \$
Équipe Laurence (services professionnels)	5 794.74 \$
Équipements Médi-Sécur Inc* (fournitures médicales)	166.81 \$
Fournitures de Bureau Denis* (papeterie)	104.90 \$
Garage Benoit Trudeau Inc* (réparations 10 roues)	1 793.04 \$
Gestion J.B. Dixon Inc* (vêtements travaux publics)	1 470.89 \$
Gilbert P. Miller & Fils (location niveleuse et sable d'hiver)	33 996.86 \$
GML Inc(ponceaux ch. White et Dubeau)	7 107.56 \$
Hydro-Québec*	1 647.10 \$
Imprimerie Léonard Inc* (autocollants PR, cartes affaires)	523.89 \$
Jones, Kyle (soccer)	80.00 \$
JuriFM Inc (consultante)	1 184.26 \$
Juteau Ruel* (copies photocopieurs)	61.35
Librairie Carcajou* (livres biblio)	220.47 \$
Machinerie Forget* (paliers et plaques)	1 766.52 \$
MAS Services consultatifs (consultant urbanisme)	4 950.41 \$
Matériaux R. McLaughlin* (matériaux)	672.52 \$
Mécanique MB* (pose de pneus PR)	73.58 \$
MRC des Laurentides* (services télécommunication)	905.24 \$
Outils Tremblant* (achat souffleur)	1 135.77 \$

R. Dion Mobilité Inc* (réparation et ent. chaise escalier)	880.00 \$
Réparations Jean-Pierre Maillé* (rép. compacteur)	298.71 \$
Serrurier Magic Inc* (changement serrure et réparation)	283.99 \$
Les Serres Arundel* (citrouilles)	33.00 \$
Service d'entretien ménager* (hôtel de ville et pavillon)	965.79 \$
Shaw Direct* (musique pavillon)	38.50 \$
Telmatik (système d'alerte)	984.81 \$
Toromont Cat* (réparation pépîne)	3 458.55 \$
Visa Desjardins* (timbres)	339.25 \$
Salaires et contributions d'employeur	46 708.71 \$
Frais de banque	85.91 \$

THAT Council acknowledge receipt of the report under Delegation of Authority By-law #171 for the month of July 2022, dated August 23, 2022.

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-223

7.2 Approval of Budget Transfers

WHEREAS the Municipality has proceeded with budget estimates for the current year

WHEREAS events or the evolution of files require the transfer of certain budgeted funds;

THEREFORE, it is moved by Dale Rathwell and unanimously resolved by the members present:

TO APPROVE the budget transfers as described below:

From (credit) (-):

02-110-00-340	Publicité et information	378 \$
02-130-00-141	Salaires administration	5 091 \$
02-230-00-141	Salaires premiers répondants	208 \$
02-320-00-411	Services scientifiques & génie	4 486 \$
02-320-00-515	Location de véhicules	1 650 \$
02-320-00-621	Pierre	2 000 \$
02-320-00-625	Asphalte	1 500 \$
02-320-10-631	Diesel	2 000 \$
02-610-00-141	Salaires urbanisme	57 320 \$
02-701-90-951	Subv. organismes loisirs	2 260 \$
02-701-90-972	Contribution aux frais de non-résidents	1 000 \$

To (debit) (+):

02-110-00-494	Associations et abonnements	378 \$
02-130-00-340	Publicité et information	4 322 \$
02-130-00-414	Administration et informatique	743 \$
02-140-00-670	Fournitures de bureau - greffe	26 \$
02-230-00-455	Immatriculation des véhicules	44 \$
02-230-00-609	Autres biens non durables	164 \$
02-320-01-521	Ponceaux	4 486 \$
02-320-20-631	Essence	2 200 \$
02-320-30-525	Entretien et rép. – pépîne Caterpillar	4 950 \$
02-610-00-340	Publicité et information	740 \$
02-610-00-420	Services techniques – urbanisme	56 580 \$
02-701-90-349	Loisirs et culture – Fête du Canada	3 260 \$

AND

TO AUTHORIZE the municipal officers to make the budgetary transfers in conformity with the present resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-224 7.3 Deposit of comparative statements as at October 31, 2022

WHEREAS the Clerk-Treasurer must deposit at the last regular session of Council held at least four weeks before the meeting where the budget for the next fiscal year is to be adopted, two comparative statements, all in accordance with Section 176.4 of the Quebec Municipal Code

THEREFORE, it is moved by Simon Laforest and unanimously resolved by those present:

TO NOTE the deposit of the comparative statements as at October 31, 2022 in accordance with the obligations arising from Section 176.4 of the Quebec Municipal Code.

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-225 7.4 Note Tenders - Acceptance of the offer to borrow \$1,128,000

WHEREAS the Township of Arundel has requested, in this regard, through the electronic system "Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunt émis aux fins du financement municipal", bids for the sale of a bill issue, dated November 22, 2022, in the amount of \$1,128,000

WHEREAS following the public call for tenders for the sale of the above-mentioned issue, the Ministry of Finance received three compliant tenders, the whole in accordance with section 1066 of the Quebec Municipal Code (RLRQ, chapter C-27.1) and the resolution adopted under this section.

1 CAISSE DESJARDINS DE MONT TREMBLANT

54 600 \$	5,15000 %	2023
57 600 \$	5,15000 %	2024
60 900 \$	5,15000 %	2025
64 100 \$	5,15000 %	2026
990 800 \$	5,15000 %	2027

Price: 100.00000 Actual Cost: 5.15000%.

2 ROYAL BANK OF CANADA

54 600 \$	5,29000 %	2023
57 600 \$	5,29000 %	2024
60 900 \$	5,29000 %	2025
64 100 \$	5,29000 %	2026
990 800 \$	5,29000 %	2027

Price: 100.00000 Actual Cost: 5.29000%.

3 NATIONAL BANK FINANCIAL INC.

54 600 \$	5,00000 %	2023
57 600 \$	5,00000 %	2024
60 900 \$	5,00000 %	2025
64 100 \$	5,00000 %	2026
990 800 \$	5,00000 %	2027

Price: 98.69800 Actual Cost: 5.32935%.

WHEREAS the result of the actual cost calculation indicates that the bid submitted by CAISSE DESJARDINS DE MONT-TREMBLANT is the most advantageous;

THEREFORE, it is moved b y Tamara Rathwell and unanimously resolved by those present:

THAT the preamble to this resolution be and is hereby made a part of this resolution as if it were set out in full;

THAT the Township of Arundel accepts the offer made to it by CAISSE DESJARDINS DE MONT-TREMBLANT to carry out its loan by bills dated November 22, 2022 in the amount of \$1,128,000 made under Loan By-law Number 220. These bills are issued at a price of \$100.00000 for each \$100.00 face value of bills, maturing in a series of **five (5) years**;

THAT the bills, principal and interest, be payable by cheque to the order of the registered holder or by pre-authorized bank withdrawals.

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-226

7.5 Concordance and Short-Term Resolution for a Note Loan in the amount of \$1,128,000 to be completed on November 22, 2022

WHEREAS, in accordance with the following by-laws and for the amounts indicated opposite each of them, the Municipality of the Township of Arundel wishes to borrow by bills for a total amount of \$1,228,000 to be realized on November 22, 2022, distributed as follows:

Borrowing by-laws	Amount \$
220	1 204 000 \$
220	24 000 \$

WHEREAS it is necessary to amend the borrowing by-law accordingly

WHEREAS, in accordance with the 1st paragraph of Section 2 of the Municipal Debts and Loans Act (RLRQ, chapter D 7), for the purposes of this loan and for the purposes of borrowing by-law number 220, the

Municipality of the Township of Arundel wishes to carry out the loan for a shorter term than the one originally set in these by-laws

THEREFORE, it is moved by Stéphane Carrière and unanimously resolved by those present

THAT the borrowing by-laws listed in the 1st paragraph of the preamble be financed by bills, in accordance with the following:

1. the bills will be dated November 22, 2022;
2. interest shall be payable semi-annually on May 22 and November 22 of each year
3. the bills shall be signed by the Mayor and the General Manager and Clerk-Treasurer
4. the bills, as to principal, shall be repaid as follows:

2023	54 600 \$	
2024	57 600 \$	
2025	60 900 \$	
2026	64 100 \$	
2027	67 800 \$	(to pay in 2027)
2027	923 000 \$	(to renew)

THAT, with regard to the annual capital amortizations planned for the years 2028 and following, the term provided for in borrowing by-law number 220 be shorter than the one originally set, i.e. for a term of five (5) years (starting November 22, 2022), instead of the term prescribed for said amortizations, each subsequent issue having to be for the balance or part of the balance due on the loan.

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-227 7.6 Resignation of Public Works Team Leader

WHEREAS the letter of resignation dated October 25, 2022 from Mr. Stuart Meyer, Public Works Team Leader;

THEREFORE, it is moved by Danny Paré and unanimously resolved by those present:

TO ACCEPT the resignation of Mr. Stuart Meyer from his position as Public Works Team Leader effective October 25, 2022.

AND

TO THANK Mr. Stuart Meyer for his years of service to the Municipality.

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-228 7.7 Promotion to Public Works Team Leader

WHEREAS the municipality wishes to promote internally and allow the advancement of its employees when possible;

WHEREAS the posting of the position of Public Works Team Leader in accordance with Article 8.07 of the collective agreement between the Municipality of the Township of Arundel and the Canadian Union of Public Employees - Local 4852, in effect from January 1, 2022 to December 31, 2026 (hereinafter referred to as the "collective agreement")

WHEREAS the interest shown by employees of the municipality to fill this position

WHEREAS interviews were held for the position of Public Works Team Leader;

WHEREAS the experience and knowledge of the person selected and the recommendation presented to the members of council;

WHEREAS the trial period of thirty (30) working days provided for in Article 8.08 of the collective agreement;

THEREFORE, it is moved by Richard Dubeau and unanimously resolved by the members present:

TO HIRE Mr. Paul Williams to the position of Public Works Team Leader and that his working conditions be established according to the collective agreement in force subject to the thirty (30) business day trial period.

THAT his salary be set according to the collective agreement at level 3.

AND

THAT he take office on November 16, 2022.

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-229

7.8 Temporary Assignment to the Operator Position

WHEREAS an operator position is temporarily vacant

WHEREAS the municipality wants to allow its employees to grow and try different positions when possible

WHEREAS the position has been posted in accordance with article 8.07 of the collective agreement between the Municipality of the Township of Arundel and the Canadian Union of Public Employees - Local 4852, in effect from January 1, 2022 to December 31, 2026 (hereinafter referred to as "collective agreement")

WHEREAS the interest shown by employees of the municipality to fill this position

WHEREAS interviews were held for the position of Public Works Team Leader

WHEREAS the experience and knowledge of the person selected and the recommendation presented to the members of council;

WHEREAS the probationary period of thirty (30) working days provided for in Article 8.08 of the collective agreement

THEREFORE, it is moved by Simon Laforest and unanimously resolved by those present:

TO APPROVE the temporary assignment of Mr. Alexandre Larrivée-Plante to the position of Operator and that his working conditions be established in accordance with the collective agreement in force

THAT his salary be established according to the collective agreement at level 3.

AND

THAT he take office on November 16, 2022.

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-230

7.9 Local Road Rehabilitation and Maintenance Fund - Allocation of monies received and receivable to operating expenditures

WHEREAS at the time of the adoption of the 2021 budget estimates, the sums received for the 2021 fiscal year for the local fund reserved for the repair and maintenance of certain public roads were allocated to the general fund to cover the costs of maintaining public roads;

THEREFORE, it is moved by Stéphane Carrière and unanimously resolved by those present:

TO APPROPRIATE the monies received and receivable in 2022 for the local fund reserved for the repair and maintenance of certain public roads to the general fund to cover the costs of maintenance of public roads included in operating expenses.

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-231

7.10 Annual contribution 2022 - Fédération Québécoise des Municipalités du Québec

WHEREAS the Fédération québécoise des Municipalités represents the interests of local and regional municipalities by assuming political and strategic leadership while being the reference source and the key interlocutor on municipal issues, in cohesion with the interests of its members and the diversity of territories

WHEREAS the Fédération québécoise des Municipalités supports municipalities in their current and future areas of jurisdiction

WHEREAS it is important to combine the strengths of rural and urban territories to ensure the sustainable development of Quebec's regions and that the Fédération québécoise des Municipalités fulfills this role well

WHEREAS the Fédération québécoise des Municipalités has the same values as our municipality, namely concerted action, respect for the diversity of territories and the quality of interventions and services

THEREFORE, it is moved by Tamara Rathwell and unanimously resolved by the members present:

THAT Council join the Fédération québécoise des Municipalités for the year 2023 and authorize the payment of the annual contribution in the amount of \$1,165.57 taxes included.

That this amount be paid in 2022 from the funds available in the 2023 budget.

8. PUBLIC WORKS AND MUNICIPAL FACILITIES

2022-232 8.1 Awarding of Contract - Professional Services - Hydrological Study and Preparation of Plans and Specifications for Grace Road

Councillor Tamara Rathwell announced a conflict of interest and recuses herself from the discussion.

WHEREAS the request for quotation sent to several firms for professional services for the hydrological study and the preparation of plans and specifications for Grace Road

WHEREAS the firm BSA Groupe Conseil has deposited a bid dated September 22, 2022 and that this is the most advantageous for the municipality

WHEREAS this offer includes two components, namely to carry out the topographic survey and preliminary study for the drainage of Grace Road as well as to prepare the complete plans and specifications for the surface drainage work

THEREFORE, it is moved by Richard Dubeau and unanimously resolved by those present:

TO AWARD a contract by mutual agreement to the firm BSA Groupe Conseil for the hydrological study and the preparation of plans and specifications for Grace Road in accordance with the offer of professional services dated September 22, 2022, in the amount of \$15,000 plus applicable taxes.

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-233 8.2 Provisional acceptance of work - Rehabilitation of the roadway and treatment of cracks / chemin de la Montagne N/D. 71.00.26 - Settlement # 1 CONSIDÉRANT l'appel d'offres ARUN2022-05M ;

WHEREAS the awarding of the contract, subject to the approval of borrowing by-law number 273 and the obtaining of all required authorizations, to the company Uniroc (9275-0082 Quebec Inc.) by resolution 2022-147 at the regular session held on June 21, 2022

WHEREAS the Municipality has obtained all the required authorizations, including the approval of borrowing by-law number 273 by the MAMH

WHEREAS the condition was lifted by resolution 2022-176 at the special meeting held on September 1, 2022

WHEREAS the roadway rehabilitation work and treatment of cracks were completely completed on October 25, 2022

WHEREAS a site visit was held by the parties concerned on October 26, 2022

WHEREAS the recommendation for payment of account number 1 within the framework of the provisional acceptance of work by the civil engineering firm L'Équipe Laurence dated November 4, 2022, conditional to the receipt of the statutory declaration from the contractor

proving that his subcontractors and suppliers have been paid for the work performed, services rendered or materials supplied

WHEREAS the firm L'Équipe Laurence recommends paying the amount of \$311,621.81 (amount of the tender less the 5% holdback plus taxes) including applicable taxes to the firm Uniroc (9275-0082 Québec Inc.)

WHEREAS this recommendation for payment includes a 5% holdback, namely an amount of \$14,264.97 before taxes, applicable to the contractor for a period of one year from October 26, 2022, date of provisional acceptance of the work

THEREFORE, it is moved by Dale Rathwell and unanimously resolved by those present:

TO AUTHORIZE the payment of the amount of \$311,621.81 including applicable taxes to the company Uniroc (9275-0082 Quebec Inc.) conditional to the receipt of the statutory declaration from the contractor proving that its subcontractors and suppliers have been paid for the work performed, services rendered or materials supplied in accordance with the recommendation dated October 26, 2022, and produced by the engineering firm l'Équipe Laurence

AND

THAT the 5% holdback, in the amount of \$14,264.97 before taxes, be maintained for a period of one year from October 26, 2022, the date of provisional acceptance of the work.

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-234

8.3 Awarding of Contract - Purchase and Delivery of a Multipurpose Tractor

WHEREAS the current tractor is no longer functional

WHEREAS a multifunctional tractor is an essential tool for the public works department

WHEREAS the municipality proceeded to a request for quotation and only one bidder responded to the request for quotation from the company Les Produits Turf Care for a Ventrac multifunctional tractor

WHEREAS the analysis of the conformity of the bids received by the Director General and the Public Works Team Leader and their recommendation

THEREFORE, it is moved by Stéphane Carrière and unanimously resolved by those present:

TO AWARD the contract for the purchase and delivery of the multipurpose tractor to Turf Care Products for a total amount of \$77,390 plus taxes and finance this expense from the budget for surplus.

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-235

8.4 Approval of the Work Program Version 2 for the Gas Tax and Quebec Contribution Program (TECQ) 2019-2023

Councillor Tamara Rathwell announced a conflict of interest and recuses herself from the discussion.

WHEREAS the Municipality has taken cognizance of the Guide to the terms and conditions for the payment of the government contribution under the Gas Tax and Quebec Contribution Program (TECQ) for the years 2019 to 2023

WHEREAS the Municipality must respect the terms and conditions of this guide that apply to it in order to receive the government contribution that was confirmed in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing

THEREFORE, it is moved by Richard Dubeau and unanimously resolved by those present:

THAT the Municipality undertakes to respect the terms of the guide that apply to it

THAT the Municipality undertakes to be solely responsible for and to release the Government of Canada and the Government of Quebec as well as their ministers, senior officials, employees and agents from any liability for claims, demands, losses, damages and costs of any kind based on an injury to a person, the death of a person, damage to property or the loss of property attributable to a deliberate or negligent act arising directly or indirectly from investments made using financial assistance obtained under the TECQ 2019-2023 program

THAT the Municipality approves the content and authorizes the sending to the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation of the attached work program, version no. 2, and all other documents required by the Ministère in order to receive the government contribution that was confirmed in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing;

THAT the Municipality undertakes to reach the minimum capital expenditure threshold imposed on it for the entire five-year program;

THAT the Municipality undertakes to inform the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation of any changes that will be made to the work program approved by this resolution;

AND

THAT the Municipality hereby certifies that the attached work program, version no. 2, contains true costs and reflects the cost estimates for eligible work.

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-236

8.5 Authorization to Issue Requests for Quotations for the Purchase of a Truck for First Responders

WHEREAS the Municipality covers the municipalities of Montcalm and Huberdeau as well as the Town of Barkmere for first responder services, under an inter-municipal agreement for the provision of services to this effect (hereinafter referred to as "Agreement");

WHEREAS it is necessary to respond effectively to the needs of the municipalities served by the First Responder Service of the Municipality of Arundel;

WHEREAS this is a first line emergency service and the vehicle used must be in excellent condition at all times ;

WHEREAS the current truck is coming to the end of its useful life and it would be appropriate to obtain prices in order to agree with the members of the agreement on the acquisition of a new first responder truck;

THEREFORE, it is moved by Stéphane Carrière and unanimously resolved by those present:

TO AUTHORIZE the General Director and Clerk-Treasurer of the Municipality of the Township of Arundel to issue requests for quotations for the purchase of a truck for first responders.

AND

THAT this resolution be forwarded to the parties to the Agreement to inform them of the current process.

CARRIED UNANIMOUSLY

9. MAYOR'S COMMUNICATION TO THE PUBLIC

10. COUNCILLORS' COMMUNICATION TO THE PUBLIC

11. QUESTION PERIOD

2022-237

12. ADJOURNMENT OF THE MEETING

It is proposed by councillor Stéphane Carrière and unanimously resolved by the members present:

THAT the meeting be adjourned at 9:30 pm.

CARRIED UNANIMOUSLY

Pascale Blais
Mayor

Nicole Trudeau
Director General
and Clerk-Treasurer

CERTIFICATE OF THE CLERK-TREASURER

I, Nicole Trudeau, Director General and Clerk-Treasurer of the Municipality of the Township of Arundel, certify under oath that there are funds available to pay all expenses authorized in these minutes.

Ms. Nicole Trudeau, Director General and Clerk-Treasurer

I, Pascale Blais, Mayor of the Municipality of the Township of Arundel, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signing by law of all resolutions contained herein within the meaning of *Section 142 (2) of the Quebec Municipal Code*.

Ms. Pascale Blais, Mayor